

**ZA4814**

**Flash Eurobarometer 235  
(The Rights of the Child)**

**Country Specific Questionnaire  
Luxembourg (Luxembourgish)**

**Flash 235 - Template**  
**Flash Eurobarometer *The youth and their rights***

D1. Geschlecht

[NET FROEN - UNZECHNEN WAT UBRUECHT ASS]

- [1] ..... Männlech
- [2] ..... Weiblech

D2. Wéi al sidd Dir?

- [ ][ ] ..... Joer al
- [00] ..... [REFUSÉIERT/KENG ÄNTWERT]

D3. Sidd Dir am Aablaak en Vollzäitstudent?

- Jo ..... 1
- Nee ..... 2
- [WN/KÄ] ..... 9

D4. Wat as déi aktuell Beschäftigung vun där Persoun, déi am meeschten zum Akommes vun Ärem Stod bäidrëit? Géift Dier soën, si/heen as selbststänneg, en Ugestalltenen, en Aarbechter oder géift Dier soën, dass si/hien ouni berufflëch Aktivitéit as? Hesscht dat, dass heen/si ....

[WANN DIR ENG ÄNTWERT OP D'HAAPTKATEGORIE KRITT, LIEST DÉI RESPEKTIV SUB-KATEGORIE FIR - ??????????]

**- Selbstänneg**

→ i.e. : - Bauer, Bëschaarbechter, Fëscher ..... 11  
 - Geschäftsman, Handwierker ..... 12  
 - Fräiberufler (Affekot, Dokter, Comptabel, Architekt,...) ..... 13  
 - Chef d'Entreprise ..... 14  
 - eppes aneres ..... 15

**- Privatbeamten**

→ i.e. : - Ugestallten (ugestallten Dokter, Affekot, Comptabel, Architekt) ..... 21  
 - Direktioun, Direktor oder Top Kader ..... 22  
 - mëttlere Kader ..... 23  
 - Staatsbeamten ..... 24  
 - Büroemployé ..... 25  
 - aneren Ugestallten (Vendeur, Krankeschwëster,, etc..) ..... 26  
 - eppes aneres ..... 27

**- Aarbechter**

→ i.e. : - Chef de section / Viraarbechter (Teamchef, etc...) ..... 31  
 - Aarbechter ..... 32  
 - onqualifizéierten Aarbechter ..... 33  
 - eppes aneres ..... 34

**- ouni Aarbecht**

→ i.e. : - Hausfra / Hausmann ..... 41  
 - Student (Vollzäit) ..... 42  
 - pensionéiert ..... 43  
 - op der Sich no enger Aarbecht ..... 44  
 - eppes aneres ..... 45  
 - [refuséiert] ..... 99

D6. ???????????

- zone métropolitaine ..... 1  
 - Eng aaner Stad ..... 2  
 - um Land ..... 3  
 - [refuséiert] ..... 9

AFEIERUNG: An dëser Ëmfro muss dat Wuërt "Kand" als eng Persoun ënner 18 Joër verstane gin. (Vereenten Natiounen Definitiou)

- Q1. Sidd Dier lech bewosst, dass Mënschen ënner 18 Joër vu spezifësche Rechter profitéieren, am Verglach zu Erwuëssenen?

INTERVIEWER: Dës Rechter si spezifësch fir Leit ënner 18 Joër:

- JO, BEWOSST ..... 1
- NEE, NET BEWOSST ..... 2
- [WN / KÄ] ..... 9

- Q2. Mënschen ënner 18 Joër hu spezifësch Rechter, zum Beispill ënner anerem:

- d'Recht op deen néidege Schutz an Fleeg fir hirt Wuëlbefannen
- d'Recht hir Meenungen iwer Themen, déi se betreffen, fräi auszedrécken an dass déi berückséchtigt gin
- d'Recht, dass hiren Interessi als éischt berücksichtégt gëtt an allen Aktiounen, déi si betreffen, ob vun öffentlechen Ämter oder privaten Institutiounen
- oder d'Recht op enger regelméisseger Basis eng perséinlech Bezéihung an den direkten Kontakt mat béiden Elteren oprecht ze erhalen, ausser dëst wier géint hiren Interessi

Mengt Dier, dass d'spezifësch Rechter vu Kanner zu Lëtzebuerg... ?

- ganz gudd geschützt sin ..... 1
- zimlech gudd geschützt sin ..... 2
- onvollstänneg geschützt sin ..... 3
- nët geschützt sin ..... 4
- [WN / KÄ] ..... 9

- Q3. Hudd Dier selwer schon eemol no Hëllef gesicht, well Dier duecht, Äer Rechter wiere verletzt gin, oder huet een aneren ënner 18 Joër, deen Dier kennt, dëst probéiert?

- jo, Dier selwer ..... 1
- jo, een deen Dier kennt ..... 2
- béides, Dier an een aneren / anerer ..... 3
- Nee ..... 4
- [WN / KÄ] ..... 9

Q4. Wat mengt Dier sin d'Problemer, déi Mënschen ënner 18 Joër begéinen, wann si Hëllef brauchen fir hir Rechter ze verteidegen?

- Ugin..... 1
  - nët ugin ..... 2
  - ANER ..... 9
- a) Si sin sech hire Rechter net bewosst..... 1 2 9
  - b) Si wëssen net wouhinner goen an wen ze kontaktéieren..... 1 2 9
  - c) D'Ämter (öffentlech Verwaltungen wéi zum Beispill, d'Stadverwaltungen, den Ombudsmann) äntweren net..... 1 2 9
  - d) D'Prozeduren sin ze komplizéiert ..... 1 2 9
  - e) D'Prozeduren sin ze laangootmög..... 1 2 9
  - f) ANER ..... 1 2 9

Q5. A welche Beräicher mengt Dier, sollt d'Regierung oder d'öffentlech Verwaltung besonnësch d'Interessiën vun de Kanner berücksichtegen wann s'ë Gesetzer unhuelen oder Entscheidungen treffen?

(3 Wiëlméiglechkeeten ënner dene folgende Felder)

- Erzéihung.....01
- Gesondheets- an sozial Affären (zum Beispill, Zougang zu Klinikfleeg oder den öffentlechen Transport) .....02
- am Justizwiesen (zum Beispill Familienaffären an de Jugendjustizberäich) 03
- Sëcherheet (zum Beispill géint d'Gewalt geschützt ze gin).....04
- d'Awanderung ( zum Beispill d'Konditiounen ënner denen eng Famill erem kann zesummegefouert gin).....05
- d'Medien .....06
- Sport a Fräizäit .....07
- d'Emwelt (zum Beispill den Emweltschutz bei Kannerariichtungen) 08
- [ANER] .....09
- [WN / KÄ] .....99

|      |   |       |
|------|---|-------|
| Q6.  | Si folgend Aussoën richtig oder falsch?   |       |
|      | - richtig .....   | 1     |
|      | - falsch.....   | 2     |
|      | - [WN / KÄ] .....   | 9     |
| a)   | Wann Eltere sëch scheede loossen an een vun den Elteren an en anere Memberstaat plënnert, muss eng nei Entscheidung fir d'Suergerecht vun de Kanner an d'Zougrëffsrecht geholl gin..... | 1 2 9 |
| b)   | Videospiller (Konsolen oder online) kréien an alle Länner vun der Europäescher Unioun eng Kennzeechnung an eng Ranguerdnung, déi déi ugepassten Altergrupp ugëtt .....                  | 1 2 9 |
| Q7a. | Äerer Meenung no, wéieen vu folgende Probleemer sollt zu Letzebuerg fir d'éischt geléist gin?   |       |
|      | - Gewalt géigeniwer Kanner.....   | 1     |
|      | - Diskriminéierung a Rassismus .....  | 2     |
|      | - Drogen .....  | 3     |
|      | - Alkoholmëssbrauch an Nikotinhängegkeet .....  | 4     |
|      | - Kannerarbecht .....   | 5     |
|      | - d'sexuell Ausbeutung vu Kanner.....   | 6     |
|      | - Aarmut an sozial Ausgrenzung.....   | 7     |
|      | - [ANER].....   | 8     |
|      | - [WN / KÄ] .....   | 9     |
| Q7b. | an wéieen sollt als zweet ugepaakt gin?   |       |
|      | - Gewalt géigeniwer Kanner.....   | 1     |
|      | - Diskriminéierung a Rassismus .....  | 2     |
|      | - Drogen .....  | 3     |
|      | - Alkoholmëssbrauch an Nikotinhängegkeet .....  | 4     |
|      | - Kannerarbecht .....   | 5     |
|      | - d'sexuell Ausbeutung vu Kanner.....   | 6     |
|      | - Aarmut an sozial Ausgrenzung.....   | 7     |
|      | - [ANER].....   | 8     |
|      | - [WN / KÄ] .....   | 9     |

Q8. Wéieng Aktiounen sollten op Europäeschem Niveau virrangëg behandelt gin fir d'Rechter vun de Kanner ze fuerderen an ze schützen?

- Ugin..... 1
- nët ugin ..... 2
  
- a) een Kanneralarmsystem ariichten fir vermësste Kanner duerch  
d'Europäesch Unioun ..... 1 2
- b) d'Organisatiounen méi ënnerstëtzen, déi am Beräich vum  
Schutz vun de Kannerrechter schaffen ..... 1 2
- c) de Kanner méi Informatiounen liwweren iwer hier Rechte an  
wouhinner goen (zum Beispill Informatiounskampagnën, oder eng  
Internetsäit erstellen) ..... 1 2
- d) d'Kanner méi an d'Definitioune vun de Richtlinnen abezéien, déi  
si betreffen, zum Beispill andeems en Forum iwer dës Themen  
organiséiert gëtt..... 1 2
- e) d'Kannerrechter an de Länner ausserhalb Europa fuerderen ..... 1 2

Q9. Wéieen Informatiounskanal schéngt lech deen einfachsten ze sin fir eppes iwer Äer Rechte erauszefannen?

- den Internet..... 1
- verfügbar Material a Bibliothéiken (an der Schoul, an Informatiounszentren,  
an Äerer Stad) ..... 2
- Fernsehprogrammer ..... 3
- [ANER] ..... 4
- [WN / KÄ] ..... 9